

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Országos mozgalom
a táncrendelet enyhítése érdekében
Temesvár, február 10.

A táncrendeletnek van egy pontja, amely szerint a nyilvános tánciskolák ugyanabba a kategóriába tartoznak, mint a bárók vagy bálok. Aradon a hatóságok úgy döntöttek, hogy azok a táncitanárok, akik magánlakásokban ugynevezett „privát” órákat adnak, minden illetéktől mentesen tovább is zavartalanul folytathassák a tanítást. Vonatkozik ez természetesen olyan órákra is, ahol csoportokban, ugynevezett „táncukolokban” tanulnak. Hisszük, hogy a megértésnek ez a szelleme hatja majd át a temesvári hatóságokat is és nem tesznek tönkre egzisztenciákat a rendelet szó szerinti végrehajtásával.

Bukarestből érkezett jelentések szerint a belügyminiszteriumban a drámai táncrendeletet enyhítették annyiban, hogy a jótékony célú egyesületeknek megengedik a táncmulatságoknak külön táncadó nélküli megtartását és ugyanezek felmentik ez alól azokat a bálokat is, amelyekre még február elseje előtt kértek engedélyt. Temesvárra sem a megyei prefekturára, sem a rendőrprefekturára semmiféle értesítés erről nem érkezett és ennél fogva ragaszkodnak a rendelet szó szerinti szövegéhez. A vendéglősök és kávéosok ipartársulata tegnap táviratot intézett a bukaresti vendéglősök és kávéosok egyesületéhez és kérte, hogy az iparukat tönkretévő rendelet hatálytalansítása érdekében indítson országos mozgalmat.

Hegyomlás

az Orsova-topleci vasútvonalon

Orsova, február 10.

Az utóbbi időben egymást érte váltakozva a sok havazás és eső, mely a krassói hegyek lejtőin nagy víztömegeket bocsátott alá. A víz több helyen alámosta a hegyek szikláit, melyek földdel együtt a völgyekbe bocsátkoznak. Ez a körülmény az Orsova és Toplec állomások közötti vasútvonalon veszélyezteti a vasúti forgalmat is. Minduntalan kisebb-nagyobb hegyes-szamlások fordulnak elő. Legutóbb 6 méter hosszúságban borította el a pályát a hegyről lezuhant kő és föld. Ennek következtében a Bukarestből Párisba menő Simplon-vonat másfél, a Temesvár-bukaresti gyorsvonat pedig három órán keresztül volt kénytelen a topleci állomáson vesztegelni, amíg a pályát sikerült a sok törmelék-től megtisztítani. Attól lehet tartani, hogy a hegyekben beálló hóolvadás következtében a hegyomlás még nagyobb méretekben is meg fog ismétlődni. Több helyen a vasúti sínék alatt elmozdult a töltés s a pályát pilótákkal kellett alátámasztani.

Leszállítják az adókat Magyarországon

A magyar országgyűlés megkezdte érdemleges munkáját

Budapest, február 9.

A magyar képviselőház megkezdte érdemleges tárgyalását. Több olyan apróbb törvényjavaslatot, melyet a régi nemzetgyűlés már nem tudott letárgyalni, újból beterjesztenek. A tegnapi gyűlés első szónoka Pesthy Pál igazságügyminiszter volt. Megilletődött hangon köszönettel adózik a nemzetnek, mely a megpróbáltatások napjaiban erősnek és nagyknak bizonyult. Azután rámutat arra, hogy az utóbbi években a bíróságok munkája nagyon megszorodott. Az ügyforgalom sokkal nagyobb, mint volt a háború előtt. A járásbírósnál az emelkedés hatvanöt százalék. Beterjeszti a bírósági eljárás egyszerűsítéséről szóló javaslatát, mellyel a bíróságok munkáját akarja enyhíteni.

Kegyetlen gyilkosság Aradon

Tizenhat éves cseléd lány megölte hetven éves urnőjét

Arad, február 10.

Az elmúlt éjjel kegyetlen gyilkosság történt Aradon, melynek özvegy Mandl Vilmosné, egy hetven éven felüli uriaszony esett áldozatul. Tegnap este kilenc óra után távozott tőle Auszterweil Eszter aradi urilány, aki látogatóban volt nála és utána Albert Juliska gyergyóújfalusi székely cseléd lány zárta be az ajtót. Hogy éjjel a lakásban mi történt, azt mindeddig pontosan nem lehetett megállapítani, de tény az, hogy reggel kilenc órakor Albert Juliska ijedt arccal értesítette a házban lakókat, hogy asszonya meghalt. A házbeliek azonnal felmentek a lakásba és ott a diványon fekvő találták özvegy Mandlnét, inge térdig fel volt hajtvva, eltörzült arcán pedig egy párna feküdt. Azonnal látták, hogy a szerencsétlen asszony gyilk-

kosság áldozata lett, mire értesítették rendőrséget. A rendőri bizottság megállapította, hogy Mandlné arcán karcolások, lábán zúzódások, két kezecskéjén mély bevágások vannak, mintha kezei össze lettek volna szíjazva. A lakásban a legnagyobb rendtelenség uralkodott. A szekrényekben mindent össze-vissza hánytak és az asztalon több üres ékszerdoboz hevert.

Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az asszony halálát fulladás okozta. A lány eleinte tagadta, hogy valami köze lenne a gyilkossághoz, később azonban az erélyes vallatás és a keresztkérdések sulya alatt azt vallotta, hogy éjjel urnője és közte szóváltás keletkezett, melynek folyamán Mandlné állítólag meg is ütötte volna a lányt. Albert Juliska erre a pályával, melyet a Mandlné a lábáról vett le,

Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2'91. Párisban 14'35

Temesvári magánárfolyamok 1927 február 10-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második árban, a harmadik bankjegyet középkeresésként.

Angol font: 878'00—880'00—880'00, dollár: 180 00—180'50—181'00, dinár: 3'19 külföldi, 3'13 belföldi, 3'14 effect, hollandi forint: 72'20—72'40—72'50, francia frank: 7'13—7'15—7'10, olasz líra: 7'75—7'80—7'80, cseh korona: 5'36—5'38—5'30, osztrák silling: 25'40—25'60—25'60, német márka: 43'00—43'20—43'00, magyar pengő: 31'70—31'90—32'00, svájci frank: 34'80—35'00—35'00.

összekötözte az asszony kezét és arcába vágott. Állítólag ez az ütés okozta volna az asszony halálát. Ennek azonban ellentmond az orvosi vizsgálat. A leányt letartóztatták. A hatóságoknak az a feltevése, hogy a lány a gyilkosságot nem egyedül követte el. A rendőri vizsgálat egyébként megállapította azt is, hogy a lány még érintetlen.

Taktikázik

a kormány az államsegélyek ügyében

Bukarest, február 10.

A felekezeti iskolák államsegélyének a kérdése már hetek óta vajudik. Ugy a Magyar Párt, mint pedig az egyházak megbízottai többször tárgyaltak a kormánnyal az államsegély kiutalása érdekében, de eddig még a kiutalandó államsegély összegét sem állapították meg. Legutóbb Petrovici közoktatásügyi miniszter ígéretet tett, hogy a legközelebbi minisztertanács dönt ebben az ügyben. A minisztertanácsot most megtartották. Petrovici meg is tette előterjesztését, de döntést a kormány nem hozott. A magyarság körében mindinkább az a meggyőződés hódít tért, hogy a kormánynak nincs is komolyan szándékában ezt az ügyet kedvezően eldönteni, hanem újabb és újabb ígérekkel elodázza a dolgot. A kormánynak ez a halogató taktikája egy a Magyar Párt, mint pedig az egyházak körében érthető nyugtalanságot kelt.

A Cuzisták napja

a parlament tegnapi ülésén

Bukarest, február 10.

A kamara tegnapi ülésén Florescu Cuza párti az uzsorakamatok ügyében intézett interpellációt a kormánnyhoz.

Gavanescul Cuza párti kérdést intézett a belügyminiszterhez, tudja-e, hogy a kisebbségek általánosan rágalmazzák Romániát a külföldön.

Sumuleanu Cuza párti szigorú intézkedéseket kér a zsidók ellen, mert legutóbb is a nemzetközi zsidó szervezetek pénzt kaptak a beszarabiai zsidó hitközségektől.

Pop-Viktor Cuza párti a külügyminiszterhez intézett interpellációt a diplomáciai szolgálat ki nem elégitő volta miatt.

Az elnök ezután bejelenti, hogy a vasúti miniszter két képviselő megválasztását kéri az államvasutak igazgató tanácsába. Egyben bejelenti, hogy a kamara az igazgató tanácsba Braescu és Nitescu képviselőket küldi ki.

Madgearu tiltakozik a választás ilymódon való megejtése ellen, mire áttértek a napirendre.

Butoraimat minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is.

Sehol nem létező árak

Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül.

UNGOR műbutorasztalos,

II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71

II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felölts szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okmányok 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felölts szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

Eltemetetlen hullák

a portugál forradalmárok főhadiszállásán

Páris, február 9.

A portugál forradalmi események lassan kezdenek kibontakozni és kialakulni. Mára a portugál vasutások is a forradalmárokhoz csatlakoztak és kimondták az általános sztrájkot. Tegnap óta Portugáliában a vasúti közlekedés az egész országban szünetel és így a kormány Lisszabonból Portóba irányított csapatait sem küldhette el. A forradalmi bizottság tegnap közzétette programját, amelyben hangoztatja, hogy a forradalomnak nincsen más célja, mint a másfél év óta fennálló diktatura leszereplése és az alkotmányos köztársasági államforma visszaállítása. A forradalmi mozgalmat a munkásság rokonszenvvel kíséri és valószínű, hogy a portugál munkásság az általános sztrájk kikiáltásával csatlakozik a forradalmárokhoz. A kormány lovasesapatokkal rohamot intézett Portó ellen, amely a forradalmárok főfészke, azonban a modernül felépített barrikádok útját állták a lovasesapatok rohamának és a felkelők a kormánycsapatoknak óriási veszteséget okoztak. Portó utcáin százával fekszenek az eltemetetlen hullák és a kormánycsapatok a kétnapos portói utcai harc folyamán közel négyszáz halottat vesztek. A kormány tegnap óta repülőgépekről bombáztatja a várost, amelynek egyetlen ép háza sincsen. A lakosság elmenekült a városból és a város körötti mezőkön ütötte fel tanyáját. A felkelők szilárdan tartják hadműveleti bázisukat, Portó városát.

Ezuttal nem katonai lázadásról van szó, hanem politikai forradalomról, amelyen minden baloldali párt részt vesz. A polgári lakosság mindenütt nagy lelkesedéssel csatlakozik a forradalmárokhoz. A felkelést a gazdasági bajok robbantották ki, amelyeket Carmona tábornok katonai diktatúrájának könnyelmű gazdálkodása idézett elő. A lisszaboni diplomáciai kar mindkét résznek felajánlotta közvetítő szolgálatait, hogy legalább fegyverszünetet kössenek és megszüntessék a vérontást, de úgy a diktatortól mint a felkelőktől visszautasították a közvetítést.

— Az uralkodó fivére Bukarestben. Bukarestből jelentik: Hohenzollern Vilmos herceg, Ferdinánd király öfelsege fivére, az uralkodó látogatására tegnap Bukarestbe érkezett.

— A diákkérdés problémája. Bukarestből jelentik: A tegnapi minisztertanácson Averescu miniszterelnök javaslatára a minisztertanács kimondta, hogy az állam magára vállalja a diákok erkölcsi és anyagi érdekei fölötti gondoskodást. A terv az, hogy az egyetemi centrumokban mindenütt diákmenzákát létesítsenek és a kincstár több százmillió lei hozzájárulással teszi lehetővé a szegényebb néposztály gyermekeinek diákközhelyekben való ellátását.

A magyar muzsika ünnepe

volt a Temesvári Magyar Dalárda hangversenye

Temesvár, február 10.

A Temesvári Magyar Dalárda hangversenye olyan kimagasló kulturális esemény volt, hogy arra — előzetes rövid megemlékezésünk után — kötelességünk visszatérni. A jövő esztendőben lesz huszonöt esztendeje, hogy Temesvárott a Magyar Dalárda megalakult. 1903-ban egy lelkes kis csapat határozta el, hogy a magyar dal művelése szempontjából külön dalárdává tömörülnek. Gokler Antal volt a karnagyuk, aki ma is értékes vezetője az énekeseknek. Rajta kívül

az alapítók

közül ma is aktív énekesek még Horváth Antal ügyvezető elnök, Irsay Nándor alelnök, Papier Armin helyettes karmester, Croglyth József dalárelnök, Wolf Béla ellenőr, Fischer Samu, Wittigayer József és Rieser Vilmos választmányi tagok. Az erős kötelék, ami a tagokat összetartja, a magyar dal. A Temesvári Magyar Dalárda az idők folyamán számos nagy és jelentős sikerre tett szert. Legutolsó diadala az volt, amikor két esztendő előtt a romániai magyar dalárdák országos versenyén az első díjat nyerte el.

A Magyar Dalárda a múlt év végén egyre fölfelé lendülő pályájának új állomásához ért, amikor elhatározta, hogy megalkotja saját zenekarát. Az eszme nagy tetszéssel találkozott és a zenekari tagok igen nagy számban jelentkeztek. Egy-kettőre teljes volt a hatvan tagu

nagy zenekar,

amely Freund Leó zongoraművész avatott vezetése alatt nyomban nekilátott a munkának.

A dalárda férfikara és zenekara kedden este mutatkozott be első ízben nyilvánosan a közönség előtt. Voltaképpen magáról a férfikarról kevés a mondanivalónk ezzel a hangversennyel kapcsolatban. Legfeljebb azt szögezhetjük le, hogy a dalárda hű és méltó maradt régi hírnevéhez. Gokler Antal hozzáértő dirigálása mellett előadott énekszámok gyönyörűek voltak. Két dalát — Megy a juhász számaron és Egy gondolat bánt engem

KETTEOSZTIJAK A PÉNZÜGYMINISZTERIUMOT. Bukarestből jelentik: Az Averescu miniszterelnökhöz közelálló politikusok úgy tudják, hogy a miniszterelnök nem akarja sem Lepadatut, sem Manoiilescu elejteni és ezért a kettőjük között keletkezett konfliktust úgy oldja meg, hogy kettéosztja a pénzügyminiszteriumot, amelyet így részben Lepadatut, részben Manoiilescu fog vezetni és mindenkinek külön-külön megállapítja a hatáskörét.

— Elhunyt hadseregfelügyelő. Bukarestből jelentik: Stratilescu tábornok, aki a világháború idején hadseregfelügyelő volt és mint ilyen jogszertint szenátorságot is kapott, tegnap hirtelen meghalt.

— Vladescu szerkesztő a román újságíróegylet választmányában. Kolozsvárról jelentik: Az erdélyi és bánági román újságíróegylet most tartotta meg évi rendes tisztújító közgyűlését, amelyen Hodós Sándor dr. képviselő, a Nemzeti Színház igazgatója elnökölt. A választmányba Temesvárról Vladescu István szerkesztőt, a Nadejdea igazgatóját, választották be immár hetedszer és így most már hét egyhangú megválasztása után állandó tagja a választmánynak.

— Megtalálták a spanyolláz kórokozóját. Londonból jelentik: A Szent Pál-kórház két orvosának sikerült az orr váladékából és vérből olyan csirák kitenyészteni, melyben a spanyolnátha igazi kórokozóját látják.

met — kíséret nélkül adta elő. Ez utóbbi kar nagyszerű dallamáról külön is meg kell emlékeznünk. Korán elhunyt

temesvári zeneszerző,

Ferch Vilmos kompozíciója ez, amely önkéntelenül azt a meggyőződést váltja ki belőlünk, hogy mennyi gyönyörű dolgot komponálhatott volna még Ferch Vilmos, ha nem kell fiatalon sirba szállania. Két másik kart a dalárda zenekisérettel adott elő. Ezek közül az első volt A tavasz varázsa, a másik a Simon Judit ballada. Ez volt egyuttal a hangverseny fénypontja is. Minden szépségét a dalnak, melyet Franek öly mesterien gondolt ki, érvényesülésre hozta. A magánzólamokban elsőrangúak voltak Süveges Aranka, a kiváló operaénekesnő, Udiczky Ljubica, az üde operettműködő, Klang Jenő és Horváth Antal, akik ugyancsak régi erősségei a dalárdának. A zenekar és

énekkar működése

egymást kiegészítő volt s a zene találon festette alá a dal által meglevevített cselekményt.

Külön kell megemlékeznünk a dalárda zenekaráról, mely a két kíséreten kívül két önálló számmal is szerepelt. Temesvár zenekedvelő közönsége valóban örvendhet, hogy ez az új zenekar újabb muzsikális élvezetekben részesít. Bravúros volt egy a Hunyadi László opera nyitánya, mint pedig Brahms Magyar táncok című egyvelege. A zenekar összjátéka pompás, a betanulás lelkiismeretes. És a siker, melyet a debütáló zenekar aratott, egyképpen a zenekar tagjait, mint pedig Freund Leóé, aki a betanítást végezte és a zenekart dirigálta. A sok-sok tapsra, amely az est folyamán elhangzott, a dalárda énekkara és zenekara egyformán rászolgált.

A termet a közönség zsufolásig töltötte meg. Estélyi ruhákba öltözött hölgyek és fekete szmokingos férfiak sokasága ragyogó szemmel, tetszéssel élvezte végig a hangversenyt. Ritkán látott temesvári hangverseny ilyen nagy és ilyen előkelő közönséget. k. e.

— Huszonöt nemzet konferenciája. Genfből jelentik: Május 4-én a Népszövetség égisze alatt gazdasági világkonferencia kezdődik, melyre a világ minden számottevő nemzete elküldi képviselőit. Huszonöt nemzet képviselőiben harmincöt szakember készíti elő a konferencia anyagát.

— Negyedmillióval szaporodott Románia lakossága tavaly. Bukarestből jelentik: Az állami statisztikai hivatal elkészült az 1926 évről szóló kimutatásával. Eszerint 1925-ben 605.645-en születtek és 361.995-en haltak meg. Holtan született 11.721-en, így tehát a születési arányszám örvendően javult. Házaságot kötöttek az 1925 év folyamán 153.678-an, míg elváltak 8033-an. A kimutatás szerint az ország lakossága évenként átlag negyedmillió lélekszámmal növekszik.

SANGHAI ELESTE. Londonból jelentik, hogy a kantoni kormány kiáltványt boesított ki, amelyben bejelenti, hogyha csapatai bevonulnak Sanghaiba, a külföldi állampolgárok előjogi megszűnnek. Egyben megszűnnek az összes külföldi koncessziók is. A kormány hajlandó a külföldi állampolgároknak kártérítést fizetni.

— Az eltiltott korzózás. Aradról jelentik: Az összes aradi iskolák igazgatói egyértelmű rendeletet bocsátottak ki, amelyben úgy a diáklányoknak, mint a fiúdiákoknak eltiltják a korzón való sétát. A rendelet betartásának ellenőrzésére a rendőrséget kérték fel.

PAPÁBB A PAPANÁL. Ismeretes, hogy Budapestről több zenealbum érkezik Romániába, amelyek ártatlan magyar nótákat, a legújabb sanzonokat, a divatos operettszámokat tartalmaznak és igazán nem szolgálnak mást, mint felüldíteni gondterhes napokon a lelkeket. Mondanunk sem kell, hogy az albumok behozatalára a belügyminiszter kiadta a szükséges behozatali engedélyt, azok tartalmát megezenzurálták és a tetemes behozatali vámot is lefizették. A szatmári sziguranca azonban megállapította, hogy ezek az albumok irreverentia magyar dalokat és nótákat tartalmaznak és minden belügyminiszteri engedély és cenzura dacára az albumokat elkoboztatta. Nem jó, ha valaki papább akar lenni a papánál.

— Huszonöt évig hitközségi kántor. Papier Armin, a belvárosi zsidó hitközség főkántorhelyettese most ünnepelte meg huszonöt éves szolgálati jubileumát. Ebből az alkalomból a hitközség választmánya ülést tartott, amelyen Vértés Adolf dr. hitközségi elnök emelkedetthangu beszédben méltatta a jubiláns érdemeit. A beszédre a főkántor meghatottan válaszolt.

Nikkel Ezüst Arany preciziós órák
továbbá ékszerek, kina és valódi ezüst dísz tárgyak legolcsóbb bevásárlási forrása
Alex. Klein, óras és ékszerész, Belváros, Welsz-palota, a színházzal szemben.

— Sikkasztó pénzügyigazgatósági tisztviselő. Bukarestből jelentik: A bukaresti rendőrség letartóztatta Jonescu György pénzügyigazgatósági tisztviselőt, mert kiutaló rendvények hamisításával egymillió értékű összeget sikkasztott a pénzügyigazgatóság pénztárából. A sikkasztónak két alantasa segített a bűntényben. Jonescu beismerő vallomást tett és elmondotta, hogy a pénzt költséges passziói fedezésére fordította.

ANGLIA A KINAI KONFLIKTUS ELINTÉZÉSÉT A NÉPSZÖVETSÉG-RE BIZZA. Londonból jelentik: Az angol kormány el van tőkélve arra, hogy a Kínával való konfliktusának az elintézését — mielőst erre alkalom kínálkozik — a Népszövetségre bizza.

— A takarékos király. Kopenhágából jelentik: Keresztély király felszólította a kormányt, nyujtson be a parlamentnek törvényjavaslatot, a mellyel az uralkodó civillistáját le szállítja.

* Desszertek, sendwichek, torták, csemegekülönlegességek stb. naponta Zsuzsi csemegeüzletében.

Lógó has, teresség, vándorvесе, hasmetzés, vakbálműtetre

haskőtők
DOBOS udvari szállító Timișoara IV.

— Halálozás. Nagy Sebestyén, a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának irattárosa, negyvenegy éves korában meghalt. Temetése ma délután négy órakor lesz az erzsébetvárosi temető kápolnájából. Halálát özvegye és rokonsága gyászolja.

* A Lloyd Tavernában színház után látható még a műsor.

— Fegyelmi ügy jegyző ellen. Ferendia község lakosságának küldöttsége nemrég felkereste Temesvárott Butoiu közigazgatási vezérfelügyelőt, aki előtt Craciun közjegyző ellen hivatalos hatalommal való visszaélések miatt panaszt emelt. Butoiu vezérfelügyelő a panaszokat megvizsgálta és mivel azokat jogosultaknak ismerte fel, Craciun ellen elrendelte a fegyelmi vizsgálatot.

* Bérutók, precíz javítóműhely, autók garagirozása, akkumulátortöltés, autók vétele és eladása. Éjjeli szolgálat. Autóorient garage. Bemutca. Telefon 23-24 és 14-93.

Az utazóbörönd sokmillió titka

A csempésző bécsi kereskedő ékszerei Temesvárott

Temesvár, február 10.

A bukaresti rendőrség a múlt héten letartóztatta Berger Elemér bécsi ékszerkereskedőt, akiről kiderítették, hogy nagymennyiségű ékszert csempészett Romániába eladás céljából. Megirtuk annak idején, hogy Berger Elemér Temesvárra is el akart jönni és ebben csupán letartóztatása akadályozta meg. Berger

temesvári tervéi

azokból a levelekből derültek ki, amelyeket magának a Ferdinánd-szállóba címezett és amelyeket a temesvári rendőrség lefoglalt. Megállapítást nyert az is, hogy Berger felesége december hó tizenötödikétől huszadikáig a Ferdinánd-szálló harmincas számú szobájában lakott és mikor elutazott két utazóböröndjét Rauech Ferenc portás

őrizetére bízta.

Bergerné kedden az aradi déli vonattal megérkezett Temesvárra és egyenesen a Ferdinánd-szállóba hajtatott, ahol a portásnak azt az utasítást adta, hogy egyik böröndjét, amelyet megjelölt, a délután folyamán vigye egyik belvárosi bankba. Az asszony megérkezéséről tudomást szerzett a rendőrség is, amely az asszonnyal

együtt elment

a bankba és odahozatta az asszony böröndjeit is. Bergerné jelenlétében bontották föl a koffereket és ekkor megállapították, hogy az egyik telve volt a legkülönbözőbb és a legértékesebb ékszerekkel. Berger Elemérné kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy férjével együtt jött Romániába s azóta Aradon butorozott szobában lakik. Kijelentette, hogy férje csempészéséről

mitsem tudott

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Borbély Mihály, Strupp Gizella, Tonaszivits Olga. Meghaltak: Vosai Dávid 55 éves, Entner József 83 éves, Gyolik János 18 éves, Fiala Teréz 47 éves, Mészáros István 68 éves, Jota Mihály 77 éves, Máto József 1 hónapos, Damian György 23 éves, Brandus Illés 21 éves, Donis Anna 53 éves.

és az ujságokból értesült róla, hogy férjét mivel vádolják. A rendőrség Bergernét kihallgatása után elbocsátotta.

Dumitreşcu aradi vámfelügyelő, akit a temesvári leletekről telefonon értesítettek, tegnap délután

Temesvárra érkezett.

A lefoglalt csomagokat átvizsgálták és megállapították, hogy az ékszer mindegyikén rajta van a belföldi fémjelzés. Ezt valószínűleg Bécsben hamisították rá az ékszerekre, hogy a vevők bizalmát megnyerjék. Az egyik csomagban megtalálták Berger Elemérnek a behozott árukról szóló kimutatásait is, valamint vevőinek jegyzékét. A csomagokat újra lezárták és azokat a rendőrprefektúra, valamint Dumitreşcu vámfelügyelő pecsétjeivel látták el és Aradra szállították. A csomagban talált listából a rendőrség megállapította, hogy Berger Elemér vásárlói között igen sok

temesvári ékszerész

szerepelt. Ezeket a rendőrségre idézték, ahol jegyzőkönyvbe mondták, hogy Bergerrel már több év óta állottak összeköttetésben és az ékszereket mindenkor napi áron vásárolták tőle, amit számlákkal tudnak igazolni. A rendőrség ezeket a nyilatkozatokat a csatolt számlákkal együtt átküldi az aradi rendőrséghez.

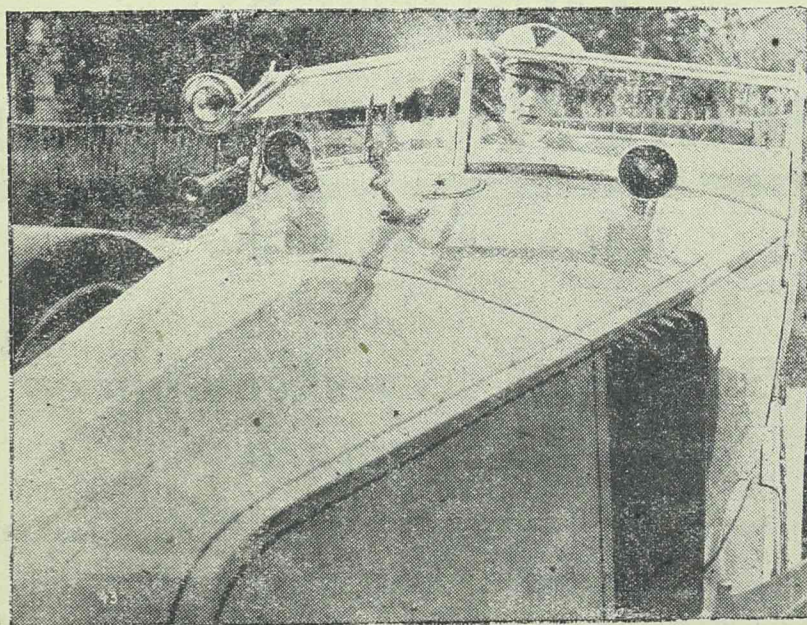
Berger Elemért különben Bukarestből az aradi rendőrség megkeresésére Aradra szállították, mivel a csempészés Aradon történt és az egész ügyet ott nyomozzák ki. Bergert rendőri felügyelet alatt egy aradi szállodában őrzik. Felesége, aki tegnap délután visszautazott Aradra, továbbra is butorozott szobában lakik.

— **A katalán összeesküvők kegyelmet kérnek.** Párisból jelentik: A katalán összeesküvőket a francia bíróság az országból való kitiltásra ítélte. Az elítéltek most Maccia ezredessel az élükön kérvényt nyújtottak be a köztársasági elnökhöz, amelyben kegyelemképpen az ítélet hatálytalanságát kérik.

LE VERTIGE — A FORGATAG

A szerető árnyéka.

A francia filmtermelés 1926. évi legnagyobb remekműve. Főszerepekben: **JAQUES CATELAIN — EMMY LINN.**



Hatalmas filmmű, gyönyörű rendezésben és páratlanul szép felvételekkel. — Páris és Bukarest idej legnagyobb slágere. — A forradalmár Oroszországban kezdődik és Nizza és Párisban folytatódik. — Szentimentális és izgató jelenetek követik egymást. — Felejthetetlen lesz mindenkinek, ki e filmet megnézi.

Belvárosi mozi: február 10—11—12

Gyárvárosi mozi: „ 13—14—15

Mehalai mozi: „ 16—17

Monopol: Ulpiafilm, Timişoara.

A NÉMET KÜLÜGYMINISZTER MEGLEPETÉSSZERŰ OLASZ UTJA. Milanóból táviratozzák: Stresemann német külügyminiszter tegnap Milanóba érkezett és innen üdülési szabadságra San-Remóba utazik. Az olasz politikai körök biztosra veszik, hogy a német külügyminiszter San-Remóból Rómába is ellátogat, ahol okvetlenül találkozhat Mussolinivel. Stresemann váratlan olaszországi megérkezése nagy szenzációt keltett a bel- és külpolitikai körökben, mert a világsajtó úgy értesült, hogy a német külügyminiszter a szabadságát a francia Rivierán tölti és nem fog politikai tárgyalásokat folytatni. Váratlan olaszországi kirándulása azonban súlyos politikai kombinációkra ad alkalmat.

— **Megkezdődnek az adókvetések.** A temesvári pénzügyigazgatóság most állítja össze az adóvallomást tett temesvári lakosok névsorát. Az eddigi munkálatokból hozzávetőlegesen megállapítható, hogy ezidén körülbelül négyezernél kevesebben tették adóvallomást, mint tavaly. Az adókvetések a legközelebbi hetekben már megkezdődnek.

* **A Lloyd-Taverna műsora világszenzáció.**

50 német-magyar könyvujdonság érkezett Bánát kölcsönkönyvtárba

— **A spanyolnátha halottai.** Budapestről jelentik: Tegnap a magyar fővárosban nem fordult elő újabb spanyolnátha megbetegedés. A régebben megbetegedettek közül hárman meghaltak.

* **Nagy szenzáció a Royal-kávéházban.** Csak néhány napig Karl Princz bemutatja a nagy párisi csodáárnyékot, aminek Párisban, Berlinben és Bécsben óriási sikere volt. Itt egészen új, mindenki bámulni fog a nagy attrakción, azonfelül az egész februári műsoron. Kezdeté este 10 órakor. Kérjük a n. é. közönséget, hogy asztalokat telefonon rendeljen. Telefon 287. A n. é. közönség szíves pártfogását kéri a Gombás-testvérek.

— **Az angolok a moszkvai kommunisták ellen.** Londonból táviratozzák: A Daily News azt a megállapítást teszi, hogy az angol parlament mostani megnyitására tisztán látható volt a konzervatívok felkészült akciója, mely arra akarja rávenni a kormányt, hogy erőlesen lépjen fel az Angliában tartózkodó moszkvai kommunistákkal szemben.

* **Kern Pál bórkereskedés.** Temesvár, II., Fő-utca 22. — Fiók: IV. Uri-utca 8.

— **Halálos elgázolás a temesvári pályaudvaron.** Brandus Ilie negyedik vasúti ezredbeli katona a józsefvárosi állomáson két teherkocsit akart összekapcsolni, amikor a tolató mozdony a szerelvényt hirtelen meglökte és a kocsi megindult. A katona a kerekék alá került és néhány pillanat alatt halott volt. A szerencsétlenség ügyében megindult a vizsgálat.

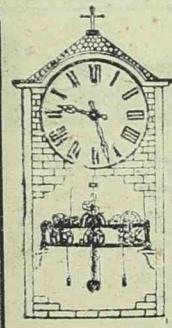
* **„Ha egészségét meg akarja őrizni, leghelyesebben cselekszik, ha száját FARMODONT fogkrémmel és szájvízzel ápolja, miáltal megakadályozza a fertőző bacillusoknak a szervezetbe való jutását.”**

— **Betörő esavargó.** Gál Erzsébet, aki a gyárvárosi szőlőkben lakik, feljelentést tett a rendőrségen, hogy távollétében behatoltak a lakásába és onnan tizenöt ezer lei értékű ágyneműt loptak el. A rendőrségnek sikerült a tettest Szaszik Pál harminckett esztendő esavargó személyében kinyomozni és elfogni. Szaszikot átkísérték az ügyészségi fogházba.

Első Bánáti Toronyóragyár

Tulajdonos **Boling Miklós**

Timisoara, Strada D. Olanescu (Kis Dózsa-u ca 1.)



Gyárt, átalakít és javít torony- és villanyóráberendezéseket. Kérjen ajánlatot

A NÉMET EKSZCSÁSÁR VISZSZATERÉSE HAZAJÁBA. Berlinből jelentik: Julius 31-én jár le az az öt évi érvényességgel hozott törvény, mely Vilmos ekszesászárnak megtiltja, hogy Németország területén tartózkodjék. Amennyiben a törvényt nem újítják meg, semmi akadály nincs annak, hogy az ekszesászár német földön telepedjék le. A nacionalista sajtó úgy tudja, hogy a kormánynak nincsen szándékában a törvény megújítása iránt intézkedni.

— **Felhívás.** A józsefvárosi r. k. templomi énekkar elnöksége kibővíteni kívánja az énekkart és felszólítja a józsefvárosi női- és fiataljúságot, hogy minél nagyobb számban jelentkezzenek az énekkarba való felvétel céljából. Szervezni akarván egyúttal egy templomi zenekart, felkéri mindazon zenészeket, akik önként akarnak a templomi zenekarba belépni, az énekkar elnökénél jelentkezzenek. Jelentkezéseiket az ének- és zenekarba elfogad Wiesner Nándor egyleti elnök, IV. ker. Skudier-tér 1.

Charlestont 1 óra alatt tanít **Dr. Bergmanné** táncszalon, Lloydpalota.

* **Bratianu Jonel meglátogatja Temesvárt,** hogy rádiót vegyen a Rádió-Technikánál. Timisoara I., Szt. György tér.

— **Sikkasztó nagyváradi tisztviselőt fogtak el Temesvárott.** A mehalai rendőrség razziát tartott, amely alkalmával egy gyanús férfit és nőt találtak, akik nem tudták magukat kellően igazolni. Bekísérték őket a rendőrségre, ahol kiderült, hogy a férfi Toporan Jon, a nő pedig Molnar Paraszki, aki Toporannal vadházasságban él. A rendőrség megállapította, hogy a nagyváradi ügyészség mindkettőjük ellen körözést adott ki. Toporan Jon tisztviselője volt az Asiguranca Romana Biztosító Intézet nagyváradi fiókjának és százezer lei eliskasztása után Molnar Paraszkiával, aki valószínűleg büntétre, megszökött. Mindkettőt átkísérik Nagyváradra.

* **A Pátria-bar műsora olyan elsőrangú,** hogy bármely világvárosi műsossal vetekednek.



— **Elsülyed a Traján Császár.** Bukarestből jelentik: A Fekete tengeri viharban zátonyra futott Traján Császár nevű hajó helyzete reménytelen. Az erős szél a zátonyról mindinkább a víz felé sodorja, úgyhogy teljesen valószínűtlen a hajó megmentésének a lehetősége. A víz már nemcsak a gépteremben, hanem az összes raktárhelyiségekbe is behatolt, úgyhogy elsülyedését biztosra veszik.

— **Vesztett kutya garázdálkodása.** Kiss Ilona husz éves mehalai leányt az utcán megharapta egy kutya, mely Ortner mérnök tulajdona volt. Minthogy az eb veszettségben volt gyanus, átadták megfigyelésre a pecérnek. A megmaradt leányt a kolozsvári Pasteur-intézetbe szállították.

* **Kályhák, tartósan égő kályhák, takaréktűzhelyek, konyhaberendezések kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Belváros, Str. Eminescu 6.**

SPANYOL JÁRVÁNY TIFUS SCARLÁT

ellen megvédi magát és környezetét, ha BIGROTÁN szappannal mossa kezeit. — A legerősebb bakterium öló. — Kérdezze meg házi-orvosát!

1 darab ára 25 Lei.

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

Főraktár: **Dr. BIRÓ** gyógyszerár, CLUJ.

Sport

Dempsey nem vonul vissza. New-yorkból jelentik: A világsajtót bejárta az a hír, hogy Dempsey, az ökölvívás világbajnoka egy inficiálás következtében örökre visszavonul. Ezt a hírt most Dempsey a legerélyesebben megcáfolja, kijelenti, hogy a legközelebbi napokban megkezdheti a tréningjét a Tunney elleni revánsmérkőzésre. Legfeljebb néhány napi halasztásról lehet szó.

A magyar és osztrák válogatott csapatok találkozása Budapesten vasárnap lesz. Az elmúlt évben a magyarok Bécsben 3:2 arányban győzték. Sportkörökben a bécsiek győzelmében biznak, mert erősebb tréninget folytattak, viszont a magyar csapatnak előnye, hogy honi pályán veszi fel a küzdelmet.

A Kinizsi új futballtréner. Konrád Jenő, a bécsi Amateure híres centeresatára, ma Temesvárra érkezik és itt telepedik le. Konrád a Kinizsi futbalcsapatának trenirozását veszi át.

Művészet

Enescu Temesvárott három hangversenyt tart. Az első ma este lesz, a második pénteken, a harmadik pedig vasárnap este a Tiszti Kaszinóban.

Színház

Műsor:

Csütörtök: Uraim, csak egymásután.

Péntek: Uraim, csak egymásután.

Szombat: Román előadás.

Vasárnap délután 3 óra: Marinka táncosnő.

Vasárnap délután 6 óra: Uraim, csak egymásután.

Vasárnap este: Marica grófnő.

Mozi

Műsor:

Belvárosi mozi: Csütörtök, péntek és szombat: A forgatag.

Gyárvárosi mozi: Csütörtök és péntek: A féltékenység. Szombat: A halál ósvény.

Mehalai mozi: Csütörtök: A bohémek. Péntek: Nincs előadás. Szombat és vasárnap: A féltékenység.

Északamerikába utazni szándékozó tisztelt utasaink figyelmébe!

Ezton értesítjük a közönséget, hogy egy új amerikai törvény van készülében azon asszonyok és gyermekek beutazására vonatkozólag, kiknek férjük, illetve apjuk 1924 július 1-e előtt az Egyesült Államokba kivándoroltak.

Az érdekeltek felkérhetnek, hogy helyes felvilágosítás miatt központunkhoz vagy fiókjainkhoz fordulni sziveskedjenek.

Lazarovitz H. Lázár

a Hamburg—Amerika Linie S. A. R. vezérigazgatója, Timișoara, Str. Mercy 2

Fizessen

elő a Déli Hírlapra, mert ez a legjobb legfrissebb, legmagyarabb és legolcsóbb bántási újság. Hatvan lei egy hónapra

HELICON-nyomda, Timișoara

Szigoruan megbüntetik mindenkit aki engedély nélkül rádiózik vagy rádiót árusít

Temesvár, február 10

A temesvári hadosztályparancsnok-ság Darvari Mihály hadosztályparancsnok utján fontos utasításokat tartalmazó rendeletben hozza a rádiókészülékek tulajdonosainak tudomására teendőket, tekintettel arra, hogy a közel jövőben a titkos rádióállomások tulajdonosai ellen a legszigorubb intézkedéseket léptetik életbe. A rendelet szerint a Temesvárott működő és már a Déli Hírlap utján ismertett rádióbizottság adja meg az engedélyt a rádió használatára az állampolgársági, az erkölcsi bizonyítvány és a kötelező nyilatkozat csatolásával. Ezek a kérelmek 1927 március hó elsejéig a temesvári rádióbizottsághoz nyújtandók be. Ugyanesak engedélyt kell kérni mindazoknak, akiknek rádiókészülékük van, de még nincs engedélyük. Az engedély

megadásáig ezeket a készülékeket a katonaság, illetve a csendőrség képviselői lebélyegzik és a tulajdonos birtokában maradnak, amíg az engedélyt megkapja. Ha el akarná adni a készüléket, úgy ehhez szintén az illetékes katonai parancsnokság engedélye szükséges. A hadosztályparancsnokság ezton is tudomására hozza az összes rádiókészülékeknek, hogy titkos rádióállomások tulajdonosait a legszigorubb megbünteti, amennyiben ezt az intézkedést nem tartják be, ugyszintén azokat a rádiókészülék kereskedőket, akiknek erre a kereskedésre nincs az illetékes postafelügyelőségtől kiállított engedélyük. Akik továbbra is engedély nélkül használják a készüléket, azt nem peséttetik le és nem kérnek működési engedélyt, azok hat hónapi fogházzal és öttől tizezer leig terjedhető pénzbüntetéssel sújtatnak.

MOZI

Belvárosi mozi: hétfő, kedd, (Február 14—15)
Gyárvárosi mozi: csütörtök, péntek (Február 10—11)
Mehalai mozi: szombat, vasárnap (Február 12—13)

NINON

(Féltékenység). 7 felvonás. Történet az erény és a bűnről.

Tragikomédia Dr. Paul Czinner-től, (Rendező: Grune Károly) amelyben először a féltékenység fájdalmait és szenvedését, másodizben a féltékeny férjek és kokett asszony nevéiseges helyzetét tárja elénk.

Főszerepekben:

LYA DE PUTTI (feleség) a limișoara-i közönség kedvence.
WERNER KRAUSZ (férj), GEORGÉ ALEXANDER (a házilbarát).

Monopol: Concordia-film, Brașov.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

Mehívó

A vakok temesvári zenekara február 19 én az Erzsébetvárosban a volt Novotny jelenleg Michels-féle vendéglőben rendezendő jelmezestélyre ezton is tisztelettel meghívjuk a nagyérdemű közönséget. Kezdete este 8^{1/2} órakor. Belépődíj személyenként 30 lei adóval együtt. Jelmez nem kötelező. Kérjük a nagyérdemű közönség szives pártfogását. Tisztelettel

A rendezőség.

Tremi butorgyár

IV kerület, Bonaaz-utca 18. szám

Állandó nagy raktár

Hölgyek figyelmébe!

Tanítványok

szakszerű kiképzését vállalja

Kozmetikai gyógyintézet

III, Piata Asanestii (József-tér) 8.

Február 12-én megnyílik

étkezdém és kávémeréssem

Józsefváros, Bem-u, 21. szám alatt.

Jó házikoszt és kávéfelfolgálás ugy házban, mint házon kívül. Abonensek felvétetnek. Szives pártfogásért esedez

Stefanovits Ferenc, volt vendéglős.

Budapesti nemzetközi vásár

1927 április 30. — majus 9.

Rendezi a

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

Vámszabadraktár

Bel- és külföldi szállítási és utazási kedvezmények.

Vizumkedvezmény

Kiállítóknak és látogatóknak felvilágosítást nyújtanak:

Budapest: a vásárhoza. (V. Alkotmány-utca 8).

Timișoara: Tedeschi Béla, II., Strada Dacilor 17.

Déva: Camera de Comerț și Industrie.

Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Levelezés

Válófélben lévő urlasszony gyönyörűen rendezett 3 szobás lakással és pénzzel levelezne későbbi megismerkedés és házasság céljából komoly gondolkodású jó állású uriemberrel. Levelet „Diskrét” jellegre kérek a kiadóba.

Házasság

Középkorú urlasszony férjhez menne kereskedőhöz. Nagyon jömeneteli üzlet van. Levelet „Kereskedő asszony” jellegre a kiadóba.

Vidéki árva urileány férjhez menne uriemberhez. Hozomány 1/2 millió lei, kelengye és 3 szoba butor. Levelet „Német” jellegre a kiadóba.

Alkalmazás

Szobaleányt jó bizonyítványokkal azonnali belépésre keresek. Cimeket a kiadóba kérek.

Nevelőnő aki tökéletesen beszéli a német nyelvet, kerestetik egy 9 éves fiú és 6 éves leány mellé. Ajánlatokat lehetőleg fényképpel „Otthon” jellegre a kiadóba.

Magányos ur keres házvezetőnőt Temesvárhoz közeli faluba. Középkorú asszony, aki a háztartás minden ágában jártas és 2 cseleddel az egész házat ellátja, küldje ajánlatát a kiadóba „Magányos” jellegre.

Allást keres

Ügyes szobaleány hosszú bizonyítványokkal és szakácsnő egy helyre mennének február 15-i belépésre. Cimet kérek a kiadóba.

Német gyermekkeresztőznő kisebb gyermek mellé ajánlkozik. Zongorázni tud. Szives megkereséseket „Kellemes Otthon” jellegre a kiadóba.

Intelligens zsidóleány nagyobb gyermekekhez ajánlkozik azonnali belépésre. Cimeket a kiadóba kérek.

Lakas

Különbejárati kisebb szobáért 800—1000 leit fizetek Cim a kiadóba.

3 szobás lakást keresek bármely városrészen. Ügynökök díjaztatnak Ajánlatokat „Direktor” jellegre a kiadóba.

Elcsereiném belvárosi 1 szoba konyhás lakásomat józsefvárosi hasonló lakással. Ajánlatokat „Lakas” jellegre a kiadóba.

Urileány különbejárati butorozott szobát keres teljes ellátással. Választ kérek „Március 1” jellegre a kiadóba.

Magányos uriember különbejárati butorozott szobát keres. Ajánlatokat „Szép szoba” jellegre a kiadóba.

Adas-vétel

Ruhaszekrényt 2 drb. jó állapotban lévőtt vennek. Ajánlatokat „Szekrények” jellegre a kiadóba.

Batthyány-utca 9. földszint jobbra egy gyönyörű antik (nagy kerek) asztal eladó. Megtekinthető d. e. 10—12 között.

Singer karikahajós varrógépet keresek megvételre. Ajánlatokat „Singer gép” jellegre a kiadóba.

Egy ház szabad kézből eladó, 2 szoba, konyha, istálló 800 □-öl gyümölcskerttel. Ujszentes, 31. szám.

Különféle

Társ jólmenő fűszerüzlethez kerestetik. 500 ezer lei megkivántatik. Ajánlatokat „Üzlet” jellegre a kiadóba.

Fehérnemű javítást és gyermekruha varrást vállalok. Erzsébetváros, Korona-utca 8. földszint jobbra.

Azonnal

ér el eredményt, ha a Déli Hírlap apróhirdetésel között hirdetsz

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.